

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0882 01

Stand: 5/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **70513 B - KA**
LK: 4/108



Seite 1 von 10

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH
Industriegebiet
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ALUSTAR Wheels Trading GmbH
Mittelbergstraße 1
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: WSL

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **70513 B - KA**
Radgröße nach Norm: 7 J x 15 H2
Einpreßtiefe: 13 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast: 500 kg | 480 kg
Zul. Abrollumfang: 1850 mm | 1910 mm
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

I.2 Radanschluß

Befestigungsart: mit 4 Kegelbundschrauben Gewinde M 12 x 1,25 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 0043)

Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern: 90 Nm

Lochkreisdurchmesser: 108 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 65,1 + 0,1 mm

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite		Anschlußseite	
Einpreßtiefe:	ET 13	Handelsmarke:	WSL
Ausführung:	KA	Radtyp:	70513 B
KBA-Nummer:	44056	Radgröße:	7 J x 15 H2
		Japan. Prüfwertzeichen:	JWL
		Herstellungsdatum:	Fertigungsmonat u. -jahr
		Herkunftsmerkmal:	Made in Germany
		Herstellerkennzeichen:	SM

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Societe Anonyme des Automobiles Peugeot, Paris (F)

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
741 A	31-59	Peugeot 205	D 091	195/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,F8,K21,K22, K27,K28,X26
	36-58		D 091/1		
20 A	36-75		D 091/2	195/50R15	
	33-75		D 091/3	(G3)	
741 C	31-94		D 390	205/45R15	
20 C	36-88		D 390/1	(G8)	
	33-88		D 390/2		
741 B	58-83		E 174		
20 D	44-76		E 174/1		
	44-75		E 174/2		
2*...*	40-66	Peugeot 206 - Fließheck	e2*93/81*0085*.., e2*98/14*0085*.., e2*93/81*0168*.., e2*98/14*0168*..	185/55R15 (K2,K8,K27,R1,R92) 195/50R15 (K4,K22,K27,K28,R92)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,F7,X26
	66-100	Peugeot 206 - Fließheck	e2*93/81*0169*.., e2*93/81*0170*..	195/55R15 (K4,K7,K22,K28,R12)	
	80-100	- Cabriolet	e2*93/81*0171*.., e2*93/81*0172*.., e2*93/81*0173*.., e2*93/81*0174*.., e2*98/14*0174*.., e2*98/14*0212*.., e2*98/14*0237*.., e2*98/14*0238*.., e2*98/14*0239*..	185/55R15 (K2,K7,K8,R1,R92) 195/50R15 (K4,K7,K22,K28,R92)	
7 bzw. 7 A	44-89	Peugeot 306 incl. Stufenheck	G 264	185/55R15 (R1) 195/50R15 205/45R15 (T79,T81)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K2,K26, X26
	110-120			185/55R15 M+S (R62) 195/55R15	
7 D	65-89	Peugeot 306 - Cabriolet	G 720	185/55R15 (R1) 195/50R15 205/45R15 (T81)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Societe Anonyme des Automobiles Peugeot, Paris (F)

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
7*...*	43-81	Peugeot 306 - Limousine - Fließheck - Break - Cabriolet	e2*93/81*0081*.., e2*98/14*0081*.., e2*93/81*0086*.., e2*98/14*0086*.., e2*93/81*0144*.., e2*93/81*0145*.., e2*98/14*0145*.., e2*93/81*0146*.., e2*93/81*0147*.., e2*98/14*0147*.., e2*93/81*0148*.., e2*98/14*0148*.., e2*93/81*0149*.., e2*93/81*0150*.., e2*93/81*0151*.., e2*93/81*0152*.., e2*93/81*0167*.., e2*93/81*0190*.., e2*98/14*0240*.., e2*98/14*0241*..	185/55R15 (R1,T81,T82) 195/50R15 (T81,T82) 195/55R15 (R12) 195/55R15 (R94) 205/45R15 (T79,T81)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K2,K26, X26
10 A	40-88	Peugeot 309	E 042	195/50R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,F8,K21,K22, X26
3 A	44-88		E 042/1	205/45R15	
10 C	40-94		E 452		
3 C	44-108		E 452/1	195/50R15 215/45R15	
15 B	47-116	Peugeot 405 - Limousine - Break	E 666	195/50R15 (R92)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,K7,K21, K22
	47-108		E 666/1	195/55R15	
4 B	47-112		E 666/2	205/50R15	
15 E	47-88		E 815		
	47-88		E 815/1		
4 E	47-89		E 815/2		

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - S.A. Automobiles Citroen, Neully sur Seine/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
N*...*	42-81	Citroen Xsara	e2*93/81*0104*.., e2*98/14*0104*.., e2*93/81*0105*.., e2*93/81*0106*..,	185/55R15 (F8,R1) 195/50R15 (F9)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K26
	42-120		e2*93/81*0107*.., e2*98/14*0107*.., e2*93/81*0108*.., e2*98/14*0108*.., e2*93/81*0109*.., e2*98/14*0109*.., e2*93/81*0110*.., e2*98/14*0110*.., e2*93/81*0111*.., e2*98/14*0111*.., e2*93/81*0112*.., e2*93/81*0113*.., e2*93/81*0114*.., e2*93/81*0115*.., e2*98/14*0115*.., e2*98/14*0128*.., e2*93/81*0175*.., e2*98/14*0175*.., e2*93/81*0189*.., e2*98/14*0189*.., e2*98/14*0195*.., e2*98/14*0232*.., e2*98/14*0233*.., e2*98/14*0234*..	195/55R15 (F9)	
N 2 ww. N 2..	42-89	Citroen ZX - Limousine - Break	F 834, e2*93/81*0074*.., e2*93/81*0075*.., e2*93/81*0076*.., e2*93/81*0077*.., e2*93/81*0078*.., e2*93/81*0079*.., e2*93/81*0082*..,	185/55R15 (R1,T81,T82) 195/50R15 205/45R15 (T79,T81) 215/45R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K22,K26
	110-120		e2*93/81*0083*.., e2*93/81*0094*.., e2*93/81*0095*.., e2*93/81*0096*.., e2*93/81*0097*.., e2*93/81*0098*.., e2*93/81*0099*.., e2*93/81*0100*..	195/55R15 205/50R15	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - S.A. Automobiles Citroen, Neully sur Seine/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
X 1	110-112	Citroen Xantia	G 411	195/55R15 M+S (R12) 205/55R15	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,L100
	50-89			195/55R15 (T83) 205/50R15 205/55R15	
	80, 108			185/65R15 M+S (L96,R11,R12) 205/60R15 (L96)	
	97,4			185/65R15 (L96,R10,R12) 195/60R15 (L96) 205/55R15	
X 1., X 1../A, X 2...*	140	Citroen Xantia - Break	e2*93/81* 0001 bis 0013, 0019, 0023 bis 0064, 0068 bis 0116*.. bzw. e2*98/14* 0001 bis 0013, 0019, 0023 bis 0064, 0068 bis 0116*..	205/60R15 (K2,K27,L96)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,L100
	55-74			185/65R15 (R10,R12,L96) 195/60R15 (K7,L96,R92) 205/55R15 (K2,K27,R92) 205/60R15 (K2,K27,L96)	
	80, 108			205/60R15 (K2,K27,L96)	
	89-97,4			185/65R15 (R10,R12,L96) 195/60R15 (K7,L96,R92) 205/55R15 (K2,K27,R92) 205/60R15 (K2,K27,L96)	

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - S.A. Automobiles Citroen, Neully sur Seine/Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
X 1., X 1../A, X 2...*	110-111,6	Citroen Xantia	e2*93/81* 0001 bis 0013, 0019, 0023 bis 0064, 0068 bis 0116*.. bzw. e2*98/14* 0001 bis 0013, 0019, 0023 bis 0064, 0068 bis 0116*..	195/55R15 M+S (K7,R12) 205/55R15 (K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A22,B1,K2,L100
	140			205/60R15 (K27,L96)	
	50-74			185/65R15 (L96,R10,R12) 195/55R15 (K7,T83) 205/50R15 (K27) 205/55R15 (K27)	
	80, 108			185/65R15 M+S (L96,R11,R12) 205/60R15 (K27,L96)	
	81-89			185/65R15 (L96,R10,R12) 195/55R15 (K7) 205/50R15 (K27) 205/55R15 (K27)	
	97,4			185/65R15 (L96,R10,R12) 195/60R15 (K7,L96) 205/50R15 M+S 205/55R15 (K27)	
110-111,6		195/55R15 M+S (K7,R12) 205/55R15 (K27)			

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).

Auflagen und Hinweise:

- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A22. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- F7. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 15-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 15-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F9. Es ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- G3. Bei Fahrzeugausführungen die mit Serienbereifung 135 R 13 bzw. 155/70R13 und 4-Gang Getriebe ausgerüstet sind, ist der Tachoantrieb von 20x27 in 29x26 zu ändern.

Auflagen und Hinweise:

- G8. Bei Fahrzeugausführungen die ausschließlich mit Serienbereifung 155/70R13 ausgerüstet sind ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- L96. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 960 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 960 kg ist diese auf 960 kg zu begrenzen.
- L100. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1000 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1000 kg ist diese auf 1000 kg zu begrenzen.
- R1. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone RE 71 u. SF 350, Continental CH/CV 90, Dunlop SP 2000, Goodyear Eagle GW, NCT u. NCT2, Michelin MXV2, MXV3A u. X GTV, Pirelli P 600, Toyo 600 F1, Uniroyal rallye 440 (GSY-V).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R10. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone, Continental (alle Sommerreifen-Profile ab GSY H), Dunlop, Fulda, Goodyear, Pirelli, Toyo, Kleber, Michelin (MXV+MXVL) und Uniroyal.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0882 01

Stand: 5/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70513 B - KA

LK: 4/108



Seite 9 von 10

Auflagen und Hinweise:

- R11. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone (WT 11), Continental TS 750 und TS 770, Pirelli (alle Profiltypen), Fulda (Kristall 3000) und Goodyear (NCT 2/ 3 u. GT+4).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R62. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7Jx15H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone (alle M+S Profile) Continental (TS 750, TS 760 u. TS 770), Dunlop SP Winter (GSY T u. H), Goodyear Eagle GW M+S 85T reinforced MS Plus 3, Yokohama S 480 M+S.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- R94. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 185/65R14**.
- T79. Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T81. Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T83. Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Rad-ausschnitt herzustellen.

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0882 01

Stand: 5/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70513 B - KA
LK: 4/108



Seite 10 von 10

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 10 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lambsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lambsheim, den 07. Mai 2001


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

